

Lecture 5

Choosing and Evaluating Sources

- ❖ To help you choose your sources, ask yourself the following questions
- ❖ What do I know about the author?
- ❖ What do I know about the publisher?
- ❖ Is the research reasonably balanced?
- ❖ Are my sources reporting valid research?
- ❖ Is your Source the original researcher or is he or she reporting someone else's study?
- ❖ If the information is being reported secondhand, has your source been accurate and clear?
- ❖ Is the original Source named or referenced in some way so that the information could be checked?
- ❖ Are my sources still current?

- ❖ لمساعدتك في اختيار المصادر الخاصة بك، اسأل نفسك الأسئلة التالية
- ❖ ماذا نعرف عن الكاتب؟
- ❖ ماذا نعرف عن الناشر؟
- ❖ هل في البحث توازناً معقولاً؟
- ❖ هل المصادر صالحة للبحث؟
- ❖ هل مصدرك للباحث الأصلي أو أنه أو أنها دراسة لشخص آخر؟
- ❖ إذا كانت المعلومات من مصدر ثانوي، هل مصدرك دقيق وواضح؟
- ❖ هل أشرت إلى المصدر الأصلي المسمى بحيث يمكن التحقق من المعلومات؟
- ❖ هل مصادري لا تزال متداولة؟

Taking Notes:

- ❖ Direct quotations.
- ❖ Paraphrase
- ❖ summary
- ❖ Your own ideas

- ❖ تدوين الملاحظات:
- ❖ الاقتباسات المباشرة.
- ❖ إعادة الصياغة

Distinguishing Paraphrase from Summary

Paraphrase

A *paraphrase* puts the information in the researcher's own words. but it does follow the order of the original text. and it does include the important details.

إعادة الصياغة

إعادة الصياغة تضع المعلومات بعبارات الباحث الخاصة. بل أنها تتبع النظام للنص الأصلي. وتشمل التفاصيل الهامة.

Summary

A *Summary* is generally much shorter than the original the researcher picks out the key ideas but often omits many of the supporting details.

الملخص

الملخص عموماً أقصر بكثير من نص الباحث الأصلي بحيث يختار من الأفكار الرئيسية ولكنه يغفل كثير من التفاصيل الداعمة.

REMEMBER:

Both paraphrased and summarized ideas must be attributed to their sources. even if you do not reproduce exact words or figures.

تذكر:

كل من إعادة الصياغة والتلخيص على حد سواء يجب أن تعزى إلى مصادرها. حتى إذا كنت لا تستنسخ نفس الكلمات أو الأرقام.

Incorporating your Source Material

Be aware that a research paper is not a massive collection of quotations and paraphrased or summarized ideas glued together with a few transitional Phrases. It is. instead, an essay in which YOU offer your thesis and ideas based on and supported by YOUR research.

consequently. you will need to incorporate and blend in your reference material in variety of smooth. persuasive ways. here are some suggestions:

دمج ادوات مصدرك

كن على علم أن ورقة بحثك ليست مجموعة ضخمة من الاقتباسات والأفكار المعادة الصياغة أو الملخصة المصققة مع بعضها بعدد من العبارات الانتقالية. بدلاً من ذلك، استند إلى المقال الذي تقدم أطروحتك أفكارك وتدعم بحثك. ونتيجة لذلك. سوف تحتاج إلى دمج ومزج في المواد المرجعية الخاصة بك في مجموعة متنوعة من السلاسل. وسائل مقنعة. هنا بعض الاقتراحات:

Use your sources in a clear, logical way

Make certain that you understand your source material well enough to use it in support of your own thoughts. Once you have selected the best references to use, be as convincing as possible. Ask yourself if you're using enough evidence and if the information you're offering really does clearly support your point. As in any essay, you need to avoid oversimplification, hasty generalizations, *non sequiturs*, and other problems in logic. Resist the temptation to add quotations, facts, or statistics that are interesting but not really relevant to your paper.

استخدم مصادرك بطريقة واضحة ومنطقية

التأكد من أنك تفهم ادوات المصدر جيداً بما يكفي لاستخدامه دائماً لأفكارك الخاصة. وبمجرد الانتهاء من اختيار أفضل المراجع للاستخدام. تكون مقنعة قدر الإمكان. اسأل نفسك إذا كنت تستخدم ما يكفي من الأدلة، وإذا كنت تقدم المعلومات التي تدعم وجهة نظرك كما هو الحال في أي مقال. تجنب المبالغة في التبسيط. التعميمات المتسارعة. النتائج الخاطئة. ومشاكل أخرى في المنطق. مقاومة إغراء إضافة الاقتباسات. الوقائع. أو الإحصاءات المثيرة للاهتمام ولكنها ليست ذات صلة حقاً ببحثك.

An Example of non-sequitur arguments

1. All men are humans.
2. Mary Is human.
3. Therefore. Mary is a man.

مثال على الحجج الغير لازمة

١. جميع الرجال هم بشر.

٢-ماري إنسان.

٣-لذلك. ماري رجل.

Don't overuse direct quotations It's best to use a direct quotation only when it expresses a point in a far more impressive, emphatic, or concise than you could say it yourself.

when you do decide to use direct quotation, don't merely drop them in your prose as if they had fallen from a tall building onto your page.

لا تفرط في استخدام اقتباسات مباشرة فإنه من الأفضل استخدام اقتباس مباشر فقط عندما تعرب عن نقطة أكثر تأثيراً. بالتأكيد، أو بإيجاز أكثر مما يمكن أن تقوله بنفسك. عندما تقرر استخدام الاقتباس المباشر، لا تسقطها في نثر كما لو أنها سقطت من مبنى على أوراق بحثك.

instead, lead into them smoothly so that they **obviously** support or clarify what you are saying.

بدلاً من ذلك، يمكنك الوصول إليها بسلاسه بحيث تدعم موضوعك، أو توضح ما تقوله.

See next slide for examples.

Dropped in

Scientists have been studying the ill effects of nitrites on test animals since 1961 "Nitrites produced malignant tumors in 62 percent of the test animals within six months (Smith 109).

منبذ

تم دراسة علماء الآثار السيئة والتريتات على اختبار الحيوانات منذ عام ١٩٦١ "والنترينات تنتج الأورام الخبيثة في ٦٢ في المائة حيوانات التجارب في غضون ستة أشهر (سميث ١٠٩).

Better

Scientists have been studying the ill effects of nitrites on test animals since 1961 According to Dr. William Smith, head of the Farrell Institute of Research, who conducted the largest experiment thus far. "Nitrites produced malignant tumors in 62 percent of the test animals within six months" (109).

أفضل

تم دراسة علماء الآثار السيئة والتريتات على اختبار الحيوانات منذ عام ١٩٦١ وفقاً للدكتور ويليام سميث. رئيس "معهد الأبحاث فاريل". أجرت منظمة الصحة العالمية أكبر التجربة حتى الآن. "والنترينات تنتج الأورام الخبيثة في ٦٢ في المائة حيوانات التجارب في غضون ستة أشهر (١٠٩).

Vary your sentence pattern when you present your quotations

Here are some sample phrases for quotations:

In her introduction to the Great Gatsby, Professor Wilma Smith point out that Fitzgerald "wrote about himself and produced a narcissistic masterpiece"(5).

نوع في نمط جملك عندما تقدم اقتباساتك

واليك بعض عينات العبارات للاقتباسات:

في هذه المقدمة لـ "غاتسي العظيم". الأستاذ ويلما سميث يشير إلى أن فيتزجيرالد "كتب عن نفسه وأنتج تحفة نرجسي" (٥).

Wilma Smith. Author of Impact. Summarized the situation this way:

"Eighty-eight percent of the sales force threaten a walkout"(21).

"Only the president controls the black box." "according to the White House Press Secretary Wilma Smith.

ويلما سميث. مؤلف الأثر. لخص الحالة بهذه الطريقة:
 "ثمانية وثمانون في المائة قوة المبيعات تهدد إضراب" (٢١).
 "الرئيس هو فقط من يتحكم بالمربع الأسود". "وفقاً لسميث وويلما السكرتير الصحفي للبيت الأبيض".

As drama critic Wilma Smith observed last year in The Saturday Review. the play was "a rousing failure" (212).

Perhaps the well-known poet Wilma Smith expressed the idea best when she wrote. "Love is a spider writing to entangle its victims" (14).

"Employment figures are down 3 percent from last year." claimed Senator Wilma Smith. who leads opposition to the tax cut (32).

In other words. *Don't* simply repeat "Wilma Smith said. "John Jones said" "Mary Brown said" .

ولاحظ الناقد سميث وويلما كالدراما العام الماضي في "مراجعة اليوم السبت". كانت المسرحية "فشلت مثير" (٢١٢).
 ربما الشاعر المعروف وويلما سميث عن الفكرة أفضل عندما كتبت. "الحب عنكبوت كتابة لتوريط ضحاياه» (١٤).
 "انخفضت اعداد العمالة ٣ في المائة عن العام الماضي". ادعى السيناتور وويلما سميث. الذي يقود المعارضة إلى خفض الضرائب (٣٢).
 وبعبارة أخرى. لا تكرر ببساطة "ويلما سميث قال". "وقال جون جونز" "ماري براون قالت".

Punctuate our quotation correctly

The proper punctuation will help your reader understand who said what. Examples

If you are incorporating a long quoted passage into your essay. one that appears as more than four typed lines in your manuscript. you should present it in block from without quotation marks. To omit words in a quoted passage. use ellipsis marks.

رقم اقتباسك بشكل صحيح
 ستساعد علامات الترقيم المناسبة قراءك فهم من قال ماذا. أمثلة
 إذا ادرجت اقتباساً طويلاً ونقلت في مقالك. عندما تظهر كأكثر من أربعة أسطر مكتوبة في مخطوطاتك. ينبغي عليك تقديمه في كتلة من دون علامات اقتباس. لحذف
 الكلمات في فقرة مقتبسة. استخدم علامات القطع.

Make certain your support is in the paper. not still in your head or back in the original source.

Don't let reference material dominate your essay. Remember that your reader is interested in *your* thesis and *your* conclusions, not just in a string of references. Use your researched material wisely whenever your statements need clarification. support. or amplification But don't use quotations. paraphrased. or summarized material at every turn, just to show that you've done your homework.

التأكد من دعمك في اوراق بحثك. لا يزال في راسك أو العودة الى المصدر الأصلي.

لا تدع المواد المرجعية تهيمن على مقالاتك. تذكر أن قراءك مهتمون باطروحتك واستنتاجاتك، وليس فقط في سلسلة من الإشارات. استخدام ادوات بحثك بحكمة كلما احتاج بيانك إلى توضيح. دعم. أو تضخيم ولكن لا تستخدم الاقتباسات. إعادة الصياغة. أو مواد ملخصة في كل منعطف، فقط لإظهار أنك أدبت واجباتك.